

Ostwald Info'

Le magazine des Ostwaldois

novembre - décembre 2018



Actualités

Semaine du Handicap

Page 7

Urbanisme et travaux

Concertation préalable pour améliorer l'accès à la Vigie

Page 10

Environnement

Réaliser des économies avec l'appartement "Logimalin"

Page 15

Vie associative

Les manifestations à venir

Page 19

Vie locale

Marché du Wihrel : au cœur d'un service de proximité

Page 22

Krittweg III
Un agro-quartier entre habitat et agriculture
pages 8-9

Marché de Noël

VENDREDI 30 NOVEMBRE

- 17h : Lancement des illuminations de Noël en présence de Luc Arbogast
- 17h à 20h : Village des exposants
- 18h à 19h : Concert avec les professeurs de CHANT de l'Ecole de Musique (EMMO) à l'église
- 20h30 : Concert payant de « Luc Arbogast » à l'église

*Collecte de
jouets neufs
au profit de
l'association
« Semeurs
d'étoiles »*

SAMEDI 1^{ER} DÉCEMBRE

- 14h à 21h : Village des exposants
- 14h à 18h30 : Animations pour enfants par l'Oasis à la Ruche : lettre au Père Noël, bricolage, maquillage, lecture de contes...
- 16h : Concert « SELIA » (gospel) à l'église
- Vers 16h50 : Batucada de l'EMMO et déambulation dans le Marché de Noël
- 17h : Représentation de la crèche vivante animée par les enfants devant le presbytère
- 17h30 : Sérénade de la chorale Ste Cécile devant la crèche vivante
- 19h : Spectacle des animateurs « La dinde de Noël » pour enfants à la Ruche (env. 30 minutes / places limitées)
- 19h30 : **Nouveauté** : Marche aux lampions - départ et arrivée devant l'église catholique - Vente de lampions de 19h à 19h30 dans le sas de l'église à 2€ l'unité au profit de l'église



DIMANCHE 2 DÉCEMBRE

- 14h à 19h : Village des exposants
- 14h à 15h : Déambulation de la Batucada du Marché de Noël vers le Kirchfeld
- 14h à 18h : Animations pour enfants par l'Oasis à la Ruche
- 16h : Crèche vivante animée
- 17h : Concert « Sing'n Joy » (gospel) à l'église
- 18h30 : Spectacle des animateurs « La dinde de Noël » à la Ruche

Petite restauration, buvette et vin chaud sur place tout le week-end

Mes chers concitoyens,

C'est une fin d'année qui sera rythmée par un programme toujours dense de festivités et d'animations pour le plus grand plaisir des plus petits comme des plus grands.

Rencontres festives de décembre organisées par nos associations pour leurs membres, celles de nos centres de loisirs ou encore de nos crèches.

Cette période sera aussi marquée par des moments et des actions de solidarité importants.

Soulignons à cette occasion l'engagement sans failles des nombreux bénévoles qui œuvrent à Saint Vincent de Paul pour la banque alimentaire et aux Restos du Cœur qui encore et toujours viennent en aide aux plus démunis.

Le 70^e anniversaire de l'Association Saint Vincent de Paul à Ostwald a permis de se le rappeler.

La Ville et son CCAS ne sont pas en reste pour renforcer les liens grâce à la première édition de la Semaine Bleue et à la semaine à venir consacrée au Handicap.



C'est dans cet esprit solidaire que la Ville d'Ostwald réunira en décembre ses seniors pour le traditionnel repas de Noël, un moment vivement attendu et apprécié par nos aînés.

Une période qui s'ouvrira avec le marché de Noël, préparé avec soin par les organisateurs.

Ces valeurs d'entraide et de solidarité qui nous tiennent à cœur, nous les partageons avec tous ceux qui réconfortent et apportent un sourire, avec ceux qui ne comptent pas leur temps, ni leur énergie.

Nous les remercions, car c'est une réelle chance de les compter parmi nous à Ostwald.

**Bonne fêtes de fin d'année
à toutes et à tous,**

Jean-Marie Beutel
Maire d'Ostwald
Vice-Président de l'Eurométropole

POUR VOUS INFORMER ET NOUS CONTACTER

- Pour être informé de l'actualité locale de votre commune, connectez-vous au site : **www.ville-ostwald.fr** **et sur la page facebook ville d'Ostwald**
- Pour communiquer avec vos élus et les services municipaux : **mairie@ostwald.fr**
- Pour les permanences, **les jeudis de 17h à 19h en mairie** (contactez la mairie en amont)
- Par téléphone au **03 88 66 30 34**

Garage **SCHAUB** SARL

Gérant : M. DEBES



- Vente de voitures neuves et occasions
- Réparation
- Tôlerie et mécanique **toutes marques**
- Préparation et présentation au contrôle technique
- Véhicule de courtoisie
- **Assistance dépannage remorquage**



17 Rue du Maréchal Foch - 67540 OSTWALD - ☎ **03 88 66 13 97**
☎ 03 88 67 45 75 - garageschaub67540@orange.fr

ELECTRICITE GENERALE **ELECTRICITE**

M. MEYER

Maître électricien



11, rue Pierre et Marie Curie
67540 OSTWALD La Vigie
Tél. 03 88 66 13 95
Fax 03 88 66 72 99



Installation • Chauffages • Sanitaire
Performances énergétiques
Professionnels Gaz PG-PGN

15 rue de Benfeld - OSTWALD
lesbonstuyaux67@gmail.com

Eric **POUJOL**
06 98 50 87 48

Coiffure & Esthétique Katia et Carole **SCHAEFER**

Sister's
concept

HORAIRES

Lundi 9h à 12h / 14h à 19h
Mardi 9h à 12h
Mercredi 9h à 12h
Jeudi et Vendredi 9h à 20h
Samedi 9h à 17h

fermé

Shampooing coupe brushing
(cheveux courts) : 32 €

Shampooing coupe homme : 19 €

Pose d'ongles avec chablon : 41 €

Épilation sourcils : 7 €

3 Rue de l'Île des Pêcheurs - 67540 OSTWALD - Tél : **03 69 57 40 88**

Château de l'Île

www.chateau-ile.fr

Nos Restaurants

La Winstub de l'Île : Formule déjeuner à partir de 30 €
ouverte du lundi au samedi midi et tous les soirs

Le Gourmet de l'Île : Menu à partir de 60 €
ouvert du jeudi au samedi soir et dimanche midi

IDÉES CADEAUX

Pour Noël... offrez la vie de Château !
Coffrets cadeaux autour de la Gastronomie,
du Bien-être et des Séjours d'exception

RENDEZ-VOUS

Brunch du Château : Dimanche 11/11 et 9/12

Soirée Latino : Vendredi 23 novembre
Dîner-dansant pour mettre du soleil au cœur de l'hiver

Soirée Champagne : Vendredi 7 décembre
Soirée gastronomique tout au Champagne Perrier-Joët

Menu de Noël
À partager en famille, le 24/12 au soir ou le 25/12 à midi

Soirée de Nouvel An
Grande soirée dansante, dîner gastronomique tout inclus

Château de l'Île - Hôtel & Restaurants & Spa à Ostwald - 03 88 66 85 00 - www.chateau-ile.fr

Actualités

- Page 6 Réduire ses factures d'énergie
 Page 7 Marché de Noël, Expo photos
 Page 7 Programme semaine du Handicap

Urbanisme et travaux

- Page 8 Krittweg III : un agroquartier entre habitat et agriculture
 Page 9 L'environnement au coeur des...
 Page 10 La Vigie : concertation préalable
 Page 11 Accessibilité : prendre en compte...

Sécurité

- Page 13 Testez vos connaissances

Environnement

- Page 15 Réaliser des économies avec
 « Logimalin »

Culture

- Page 16 Une programmation culturelle...
 Page 17 EMMO: appel à volontaires
 Ateliers Récup'art

Vie associative

- Page 19 Manifestations à venir

Santé

- Page 20 Collecte de sang, dites non au diabète

Aînés

- Page 21 Etat-civil, Amicale du 3^e âge

Vie locale

- Page 22 Au coeur d'un service de proximité
 Page 23 Semaine Bleue
 Page 24 Des apprentis jardiniers se mobilisent...
 Naturalisation, semaine du goût
 Pages 25 Nettoyage des étangs Schott et Bohrie
 Page 26 40 ans au service du « fait-main »

Histoire

- Page 27 Les auberges du village

Démocratie locale

- Page 29 Expression des groupes politiques

Infos pratiques

- Page 30 Perturbations TNT, inscription sur les listes électorales

Flashes Info

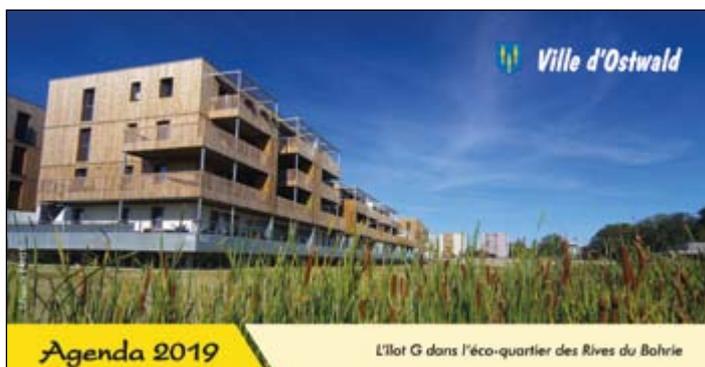
Fête de Noël des aînés

La ville d'Ostwald organise une fête de Noël pour ses seniors le dimanche 16 décembre au Point d'Eau.

Si vous avez 75 ans et plus et que vous n'avez pas été destinataire d'un courrier vous proposant le choix entre un colis de Noël ou l'invitation au repas, veuillez le signaler auprès du CCAS au **03.88.66.84.35** avant le 19 novembre.

Agenda 2019

Courant décembre, l'agenda personnalisé de la ville arrivera dans votre boîte aux lettres !



Ostwald Info' Votre journal bimestriel

Directeur de la Publication : Jean-Marie Beutel

Publicités, mise en page et photos :

Tatiana Leopold-Zilliox, Virginie Koessler,
 Jean-François Mathern

Service communication de la ville d'Ostwald

Tél. 03 88 66 84 32

Impression : Alsace Print - Tél. 03 88 67 43 33



Brèves

Comment réduire vos factures d'énergie

En partenariat avec le Centre Communal d'Action Sociale d'Ostwald (CCAS), l'Électricité de Strasbourg propose une réunion d'information le jeudi 15 novembre de 9h30 à 11h30 dans les locaux de la Mairie d'Ostwald 3, rue Albert Gérig.

Sous forme d'échanges conviviaux, Mme Krencker Catherine, responsable de l'équipe Solidarité à l'ES de Strasbourg, proposera des ateliers dynamiques et thématiques autour de :

- Savoir lire et comprendre une facture d'électricité ou de gaz, ainsi que les taxes appliquées,
- Tout connaître sur le chèque énergie,
- Réussir à faire des économies d'énergie dans son logement (apprendre à utiliser différemment les appareils de chauffage, d'éclairage, de lavage, de veille pour diminuer leurs consommations.

Sur étude de votre dossier, un bon énergie pourra vous être remis en fin de séance, afin de vous aider à réduire vos factures d'énergie ! **Pensez à ramener votre dernière facture impayée.**

Venez nombreux assister à cette rencontre et relayez l'information autour de vous !

■ Informations pratiques

Sur inscription uniquement auprès de
Mme Battouy Responsable du CCAS
03 88 66 84 35

Marché de Noël

Du 30 novembre au 2 décembre

Exposants, concerts, crèche vivante animée, animations pour les enfants, jeux de lumière, vin chaud et autres réjouissances gustatives seront au programme du marché de Noël sur le parvis de l'église.

Pour cette nouvelle édition, une quinzaine d'exposants proposeront leurs créations artisanales pour des idées cadeaux originales ! Les associations locales seront également de la partie pour vendre leurs produits solidaires au profit d'actions caritatives. Petit rappel, **la collecte de jouets neufs** au profit de l'association semeurs d'étoiles aura lieu tout le week-end.

Côté animations, les enfants pourront rencontrer le Père-Noël, faire des bricolages, se maquiller et assister au spectacle des animateurs « *La dinde de Noël* » à la Ruhe (billets à récupérer sur place). L'école de musique proposera des chants de Noël le vendredi soir, et la classe d'orgue animera la messe du samedi pendant que la Batucada enflammera les rues au rythme des percussions samedi et dimanche.

Les représentations de la crèche vivante animée, la sérénade de la Chorale Sainte Cécile et les concerts dans l'église seront également au programme des temps forts du marché.

Nouveautés cette année

Une marche aux lampions sera proposée le samedi 1^{er} décembre à 19h30. L'achat des lampions (2 €) se fera le soir même sous le porche de l'église à 19h. A cette occasion, l'association des commerçants offrira un mannèle aux enfants participants. Les jeunes d'Ostwald Bouge Association (OBA) assureront la restauration du week-end avec des produits variés à déguster pour se réchauffer et pour les aider à financer leurs projets.

Luc Arbogast inaugure le Marché de Noël

Dans le cadre de sa tournée hivernale dans les églises alsaciennes, Luc Arbogast se produira en concert à l'église catholique Saint Oswald le vendredi 30 novembre* à 20h30. A l'occasion de sa présence sur Ostwald, il lancera les illuminations du marché de Noël.

* Tarif 29 € Réservations des billets sur les réseaux traditionnels (Fnac, Ticketnet, Digitick...), sur le site www.produc-son.fr et la page facebook *Produc'son* en cliquant sur le bouton « acheter ».

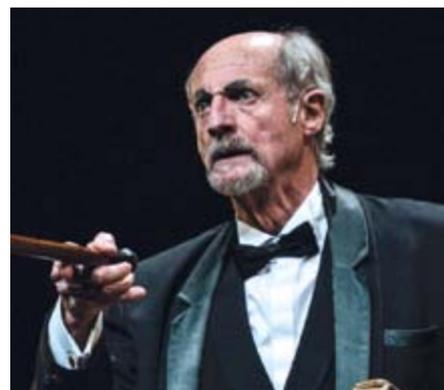
Exposition au Point d'Eau

Un spectacle de photos

Du 28 novembre au 14 janvier, Adrien Berthet, photographe pour le Point d'Eau la saison dernière, vous propose à travers ses clichés de revivre les plus beaux moments des spectacles accueillis lors de la saison 2017-2018.

Photographe autodidacte et graphiste depuis 7 ans, c'est à travers différents travaux autour de l'image qu'il apprend son métier en recherchant l'inspiration dans différentes disciplines artistiques (théâtre, cinéma, musique...). Depuis maintenant 2 années, il anime un atelier photo à l'IMP de la Ganzau auprès d'adolescents handicapés avec l'envie de leur apprendre les fondamentaux de la prise de vue.

■ Informations pratiques



Exposition en entrée libre les mercredis de 12h à 19h
Plus d'informations sur : www.lepointdeau.com/expositions

Semaine du Handicap

Faire tomber les barrières

Expositions, spectacle, concert, animations marqueront la 7^e édition de la semaine du handicap qui se déroulera du 12 au 16 novembre.

Depuis 2011, la ville se mobilise pour sensibiliser le grand public et plus particulièrement les enfants aux différents types de handicap afin qu'ils les appréhendent sans préjugé. Ce sont des personnes comme les autres, capables de faire du sport, de sortir entre amis, d'éprouver des sentiments et des émotions. Pour leur permettre de vivre le plus normalement possible, elles ont simplement besoin d'un environnement adapté à leur situation. Le handicap n'est pas une fin en soi, il constitue un élément transversal qui doit être intégré dans chaque action réalisée car on peut tous être un jour touché, de près ou de loin, par le handicap (accidents de la vie, vieillissement...). C'est le message que la ville souhaite passer au travers des actions portées avec ses partenaires.

Des partenariats renforcés

Depuis deux ans, la ville cherche à tisser des liens en profondeur notamment autour de la culture ou du sport. En lien avec les professeurs d'EPS du collège et les associations Handi'athlé de Lingolsheim et l'Albatros du golf de la Wantzenau, les élèves bénéficieront d'ateliers de mise en situation leur permettant de se mettre dans la peau d'une personne handicapée et de rencontrer des athlètes handisports. Des échanges réguliers entre l'IME Simone Veil de Lingolsheim et les élèves du collège seront également développés pour renforcer les liens entre les deux établissements. Ils complètent ceux déjà ancrés dans la durée avec les enfants de l'Oasis La Palmeraie dont l'oeuvre collective *les engrenages de l'amitié* sera exposée au Point d'Eau durant la semaine.

Dans la même idée, jeunes du Pôle Jeunesse et jeunes ados de l'IME se retrouveront durant les vacances de février et d'avril pour un atelier partagé entre jeux vidéo à la médiathèque Ouest et un atelier culinaire pour préparer le repas pris en commun. Pendant la semaine du handicap, les jeunes du Pôle Jeunesse animeront des ateliers jeux à la médiathèque (voir

programme ci-contre) et certains élèves du collège pourront visiter le FAM Eolys et partager un repas en commun avec les résidents.

Atelier vivant et concours

En plus des expositions de l'Évasion à la Mairie et de l'AAPEI au Point d'Eau (voir ci-contre), des oeuvres réalisées dans le cadre de l'atelier ambulant de Valérie Grande avec les résidents du FAM de Duttlenheim et les enfants d'Ostwald seront également visibles au Point d'Eau. Cette même artiste animera dans la semaine un atelier vivant au collège avec l'objectif de faire se retrouver jeunes et résidents sur leur lieu de vie au cours de l'année 2019 pour une journée d'ateliers artistiques et de moments conviviaux partagés.

Un concours de dessin sur le thème « Respectez l'autre dans sa différence » a été lancé cette année à destination des écoles d'Ostwald. Chaque classe participante pouvait réaliser une oeuvre collective qui sera ensuite soumise au vote du public via le facebook de la ville. Le dessin qui remportera le maximum de like deviendra le visuel officiel de la semaine du handicap 2019 !

Création de livres

Une classe de CP de l'école du Schloessel et l'Oasis l'Archipel ont décidé de travailler ensemble à la réalisation d'un livre tactile. En juin dernier, les élèves ont achevé le travail d'écriture de leur conte « Rosie ». A la rentrée, ils ont remis leur texte aux animateurs et enfants de l'accueil de loisirs l'Archipel pour qu'ils réalisent les visuels tactiles. La transcription en braille sera réalisée par Michel Hagenbach, président de l'association de torball, partenaire de la semaine depuis de nombreuses années.

Enfants et animateurs de l'Oasis la Ruche ont, eux aussi, réalisé un livre pas comme les autres, une BD mettant en scène les aventures d'Oriane, jeune femme agent secret qui devient aveugle. Vous pourrez découvrir ses aventures autour de l'anneau secret en feuilletant les pages de cette BD au Point d'Eau !

Programme des animations

• ANIMATIONS

Le 14 novembre de 14h à 17h à la Médiathèque Ouest

Ateliers jeux sur le handicap à la Médiathèque de Lingolsheim animés par le Pôle Jeunesse.

• SPECTACLE

Le 14 novembre à 20h au Point d'Eau (grande scène)

Traversée - Théâtre du Pilier

Deux comédiennes en scène, l'une sourde, est Youma et s'exprime en LSF, l'autre lui répond et incarne le destin de Nour. Une fille qui a grandi sous la protection de Youma. Spectacle bilingue français / langue des signes française

Tarifs : de 6 € à 20 € - réservations : pointdeau@ostwald.fr

• CONCERT

Le 16 novembre à 20h au Point d'Eau (grande scène)

Unissons nos différences avec les Chorales du Passage, du FAM Eolys, du Collège et l'École Municipale de Musique d'Ostwald

Ce concert réunit des publics d'horizons variés pour faire tomber les barrières de la différence et créer un moment unique de communion, de partages et d'émotions autour de la musique. L'occasion de réaliser que la musique est vraiment faite pour tous ! Cette année, un format inédit plus court et plus interactif vous attend ! Venez nombreux !

• EXPOSITIONS

Les 40 ans de l'AAPEI*

Séries de photos sur le thème de la Fête **Du 5 au 26 novembre au Point d'Eau**

*Association de parents, de personnes handicapées mentales et de leurs amis

Les jardins cachés de l'Évasion

Oeuvres (peintures et sculptures) réalisées par les artistes en situation de handicap de l'ESAT Culturel l'Évasion **Du 5 au 30 novembre à la mairie**

■ Renseignements

Retrouvez le programme de la Semaine du Handicap sur le site de la ville : www.ville-ostwald.fr

Krittweg III

Un agro-quartier entre habitat et agriculture

On oppose souvent l'urbanisation des quartiers et la préservation de l'environnement. Pour les uns, la densité est nécessaire notamment pour préserver la consommation des terres ; pour les autres, il ne faudrait plus rien construire et « sanctuariser » les espaces naturels restants. La formule de l'agro-quartier apparaît dès lors comme un moyen de concilier ces deux impératifs aussi légitimes l'un que l'autre. Il est possible de parler Habitat dans le respect de la Biodiversité.

C'est quoi un agro-quartier ?

Il n'existe pas de définition réglementaire de l'agro-quartier. Toutefois, il est possible d'en cerner trois dimensions :

- **le social** en favorisant les liens entre les habitants, la production agricole et une forme d'économie solidaire ;
- **l'écologie** et la prise en compte de la biodiversité ;
- **l'économie** avec un programme d'habitat.



Une faible densité

Le programme de ce nouveau quartier est prévu dans ses grandes lignes. On note tout d'abord une densité de 35 logements maximum à l'hectare, soit un peu plus de 100 logements en tout sur les 3,4 hectares concernés.

Les formes (ou typologies) bâties sont naturellement la conséquence d'une densité maîtrisée : maisons individuelles, bi-familles, habitat « intermédiaire ».

Il ressort de ce programme la volonté d'aller vers un urbanisme doux permettant de développer un « esprit village » au moyen de cours internes, de lieux communs et partagés.

Une qualité de vie pour le quartier

Difficile de faire un inventaire de tout ce qui est possible dans ce domaine. Tout d'abord, les rues seront réalisées en zone de rencontre et conçues pour limiter les flux. Un réseau de chemins piétons et cycles est évidemment prévu. Ensuite, de grandes coulées vertes et des espaces publics plantés profiteront

aux habitants pour des balades et des lieux de rencontre.

De nombreuses initiatives sont possibles pour améliorer la qualité de vie : intégration de constructions bioclimatiques, utilisation de matériaux biosourcés, gestion des accès et du stationnement, gestion économe des eaux de pluie, intégration des coffrets électriques...

Le respect du paysage

Le secteur du Krittweg est marqué d'une forte empreinte environnementale avec un couloir arboré le long de l'allée Bugatti et un corridor écologique remarquable qui rappelle la présence, à cet endroit, d'un ancien bras de l'III. Ce corridor s'inscrit d'ailleurs dans une trame paysagère d'ensemble reliant le secteur de la Vigie au Sud à l'étang du Bohrie, et plus au Nord encore vers celui du Géric.

Ce corridor écologique est important pour le déplacement des espèces animales et végétales.

La présence actuelle de l'agriculture trouvera sa place dans ce quartier sous la forme de vergers, de ruches, pourquoi pas d'une grange servant de point de vente à nos agriculteurs locaux... tout reste ouvert et possible.

Une volonté municipale forte

Ce projet conciliant habitat et nature est aujourd'hui possible grâce aux choix faits par la Ville pour maîtriser la spéculation foncière. Ce secteur d'un peu plus de trois hectares est presque intégralement propriété de la Ville.

Cela lui permet aujourd'hui de définir le type de quartier qu'elle souhaite et d'imposer ses choix aux aménageurs et promoteurs.

Par ailleurs, un habitat aussi peu dense permettra à la Ville de diversifier son offre de logements et de faciliter le parcours résidentiel des Ostwaldois, et notamment pour les jeunes.

Qualité de vie

L'environnement au coeur des projets d'aménagement

La ville s'est construite, au fil des siècles, en proposant des quartiers résidentiels et des quartiers denses. Ostwald n'échappe pas à cette dualité présente dans toute la métropole. Pour autant, la Ville s'efforce de préserver la présence de la nature dans tous les quartiers.

LE WIHREL

Ce quartier fait l'objet d'un vaste programme de réhabilitation porté à la fois par Habitation Moderne pour les logements et par la Métropole et la Ville pour les espaces extérieurs.

La rénovation énergétique, la gestion des déchets avec des conteneurs enterrés, le soin porté aux espaces extérieurs (la voirie, l'éclairage, les jardins, le stationnement) sont autant d'exemples qui témoignent de leur volonté commune de renforcer la qualité de vie au Wihrel.

LE GÉRIG

Ce site à l'Est de la Ville est particulièrement préservé. Il fait encore l'objet (jusqu'en 2021) d'une exploitation par un graviériste et sera, à l'issue de cette échéance, entièrement rendu à la nature.

Des itinéraires de promenade cohabiteront avec des espaces naturels remarquables et des espèces protégées. La Ville entend garantir, par tous les moyens, la préservation de l'empreinte environnementale pour ce secteur.



© Airdasol

LE KIRCHFELD

Le deuxième quartier d'habitation dense de la Ville a, lui aussi, fait peau neuve. Le programme de rénovation est achevé. Les améliorations sont esthétiques mais couvrent également le confort de vie.

Avec la réhabilitation des collectifs de la rue des Vosges, ce sont ainsi les trois cités qui ont fait l'objet de travaux.



Exploitation par un graviériste sur l'étang du Gérig

LES RIVES DU BOHRIE

Ce nouveau quartier est l'illustration même qu'on peut concilier aménagement et environnement.

De l'habitat diversément dense, plus de 35 hectares laissés à la nature, des espèces protégées à côté de l'urbanisation, des équipements publics à taille humaine, des matériaux respectueux de l'environnement, la biodiversité au pied même des immeubles : c'est tout cela, l'éco-quartier des Rives du Bohrie.



© Francis ERNST

La Vigie

Concertation préalable pour améliorer l'accès à la zone

Afin d'améliorer l'accès à la zone commerciale de la Vigie, l'Eurométropole lance une concertation préalable pour recueillir l'avis des habitants sur les objectifs du projet de réaménagement de ce secteur névralgique.



Le coût du projet de réaménagement de la Vigie reviendrait à 15 M€ TTC (2,5 M€ TTC pour les études et 12,5 M€ TTC pour les travaux)

À n'importe quelle heure de la journée, la circulation aux abords de la zone commerciale de la Vigie est souvent saturée.

En ce sens, le projet de réaménagement du réseau viaire de la Zone commerciale Sud, répond à plusieurs besoins en matière de :

- mobilité des habitants,
- nouveaux projets d'implantations,
- desserte des zones commerciales,
- créations de cheminements piétons,
- lien avec la gare de Graffenstaden,
- interconnexions avec les pistes cyclables des communes de Geispolsheim, Ostwald et Illkirch-Graffenstaden,
- fluidification de la circulation.

Les grandes lignes du projets tournent autour de :

- La reprise des 3 points durs, les giratoires de l'A35, de la Vigie et du magasin Decathlon en carrefour à feux,
- La reprise du profil de la rue du 23 novembre avec une 2x2 voies et une voie supplémentaire en approche du feu pour donner une priorité au bus,

- La création de cheminements piétons afin de favoriser l'accès d'un magasin à l'autre à pied,
- Le lien avec la gare aujourd'hui cachée et peu accessible,
- L'aménagement des tronçons cyclables manquants en pistes bidirectionnelles.

Comment s'exprimer ?

Plusieurs moyens seront mis en oeuvre, pour recueillir l'avis du public grâce à :

- **une exposition** présentant les objectifs du projet ainsi qu'un registre d'expression seront mis à la disposition du public du **5 novembre au 7 décembre 2018**, aux heures d'ouverture habituelles :
 - au centre administratif, 1 place de l'étoile à Strasbourg,
 - à la mairie d'Illkirch-Graffenstaden,
 - à la mairie d'Ostwald,
 - à la mairie de Geispolsheim.

L'exposition sera également mise en ligne sur le site internet de Strasbourg « www.strasbourg.eu »

- **au dépôt de messages** via la boîte mail : aceszcs@strasbourg.eu

- **Trois permanences** assurées par un représentant de la direction opérationnelle au centre administratif de l'Eurométropole de Strasbourg (salle 114, au niveau 0 à proximité des panneaux de concertation) afin de renseigner le public et éventuellement de répondre à ses interrogations.

Elles se tiendront :

- le **lundi 5 novembre de 14h à 16h**,
- le **mercredi 28 novembre de 15h à 17h**,
- le **vendredi 7 décembre de 14h à 16h**.

Le calendrier prévisionnel

2018 : Concertation préalable
 2019-2020 : Etudes techniques et environnementales
 2021 : Travaux.

Accessibilité

Prendre en compte tous les handicaps

Dans le cadre de l'agenda d'accessibilité des travaux programmés (Adap) couvrant la période 2016-2020, la ville poursuit la mise en accessibilité des bâtiments publics. Retour sur les principales réalisations de 2018.

Depuis 2016 et le diagnostic réalisé sur les établissements accueillant du public, la ville s'est engagée dans un programme pluriannuel de travaux destinés à améliorer l'accès des bâtiments communaux aux personnes à mobilité réduite.

En 2018, ces travaux ont notamment concerné la mise aux normes de la rampe d'accès PMR à la maison de l'enfance (élargissement du virage et du cheminement), tout comme l'escalier d'accès au bâtiment avec l'installation de bandes d'éveil, de mains courantes ainsi que de l'éclairage.

Des bandes contrastées ont également été posées sur les vitrages de plusieurs bâtiments communaux permettant la mise aux normes des portes et des cloisons d'accès des structures suivantes :

- Pôle Enfance et Pôle Jeunesse,
- Mairie - Point d'Eau et Archipel,
- Ecoles du Schloessel et des Tilleuls,
- Centre sportif - Foot - Tir et Tennis
- Bâtiment de la Source.

Prochainement, le bâtiment de la Source bénéficiera d'un cheminement d'accès allant du portail rue de l'Eglise jusqu'à l'entrée principale. Dans la foulée, les sanitaires de l'établissement seront également remis aux normes.



Des bandes d'éveil ont été posées sur le sol à l'entrée de la Maison de l'enfance.

Dans les écoles

A l'école du Centre, une rampe PMR a été réalisée durant l'été devant le bâtiment Vosges rendant accessible les salles de classes du rez de chaussée.

Dans le même temps, les escaliers intérieurs donnant accès aux salles de classes des bâtiments Foch et Vosges au Centre, ou encore au Schloessel et aux Tilleuls, ont été équipés de nez de marche antidérapants, d'un revêtement contrasté pour les contremarches et de plots avertisseurs à chaque palier.

D'ici à la fin de l'année, des visiophones adaptés aux personnes à mobilité réduite leur permettant de pouvoir interagir avec l'école même en cas d'handicap auditif, seront installés au Centre, au Schloessel et à la maternelle Les Tilleuls.

Côté sanitaires, les équipements réglementaires de sécurité incendie des bâtiments Charles Perrault 1, du Schloessel et du Centre, seront équipés d'un système intégrant une alarme lumineuse et sonore adaptée aux différentes formes de handicap.



Des plots avertisseurs et des nez de marche contrastés ont été installés sur l'escalier central à l'école primaire du Schloessel.

Eclairage public

Un réseau neuf au Schloessel

L'éclairage public est en cours de renouvellement dans les rues de Bretagne, d'Obernai, de Sélestat et de Benfeld.



L'éclairage de certaines rues dans le secteur du Schloessel est ancien et vétuste occasionnant des pannes récurrentes. Les travaux, démarrés fin octobre, permettront de disposer d'un réseau neuf et homogène sur l'ensemble du secteur.

Ils ont pour objet :

- la dépose des 9 luminaires existants,
- la fourniture et la pose de 14 ensembles (mâts et luminaires),
- le génie civil :
500 ml de terrassement en trottoir, pose de gaines, enrobé de trottoir...
- le câblage : 540 ml de câble.

Ces travaux, dont le coût s'élève à 72 488,67 € TTC, s'achèveront fin novembre.

Cette opération s'inscrit dans le cadre de la politique d'économies d'énergie et de réduction des coûts de fonctionnement engagée par la ville depuis 2016.

L'installation de ces nouveaux mâts d'éclairage public permettra une maintenance et des dépenses d'énergie réduites.

LAVERIE LIBRE SERVICE

144, route de Schirmeck - 67200 Strasbourg Montagne Verte

www.valiwash.fr



Machines grosses capacités pour couettes

Lavage : de 4,5 € à 9,50 €

1 € les 9 minutes de séchage

0,50 € la dose de lessive

**SELF-SERVICE
DE 7 H A 22 H**

Maintenance :
06 20 41 91 85



START HOP

Auto-école

OFFRE SPÉCIALE (valable jusqu'au 31/12/2018)

Vos frais de dossier offerts (70€) sur présentation de ce bon.

5 rue de l'île des pêcheurs
67540 Ostwald
Tram B arrêt Ostwald Hôtel de ville

Tél +33 (0)6 81 25 67 27
contact@autoecole-starthop.fr
autoecole-starthop.fr

Retrouvez nous sur notre page Facebook

A Ostwald,

« LE KSAR »

(anciennement l'Ecureuil)
vous offre un voyage sur
les terres des saveurs orientales



Tous nos plats peuvent être servis à emporter
(Couscous, Tajine, Pastilla, Grillades)



Nous sommes à votre disposition
pour organiser vos repas de fête
(banquet, anniversaire, mariage,
repas de famille, de groupe
damis...) ou d'entreprise.

Sur présentation de cette invitation

2 couscous à emporter = le 3^{ème} offert
(couscous merguez ou couscous poulet)

15% de réduction sur les plats (hors boissons, hors menu)
Offre valable jusqu'au 28 décembre 2018

Nous organisons une **Soirée du Nouvel An**
avec danseuse orientale le 31/12/2018

N'hésitez pas à nous contacter au **03 88 65 07 64**
66 rue du Maréchal Foch - Ostwald

Visitez notre site : www.ksar.fr

A G Automobiles

Achat Vente BMW, Audi, Mini ...



www.agautos.fr

19 rue du Général Leclerc • 67540 OSTWALD

Tél. 06 75 20 55 95

E-mail : ag.automobiles@orange.fr

Carrosserie GAERTNER

Achat Vente BMW, Audi, Mini...



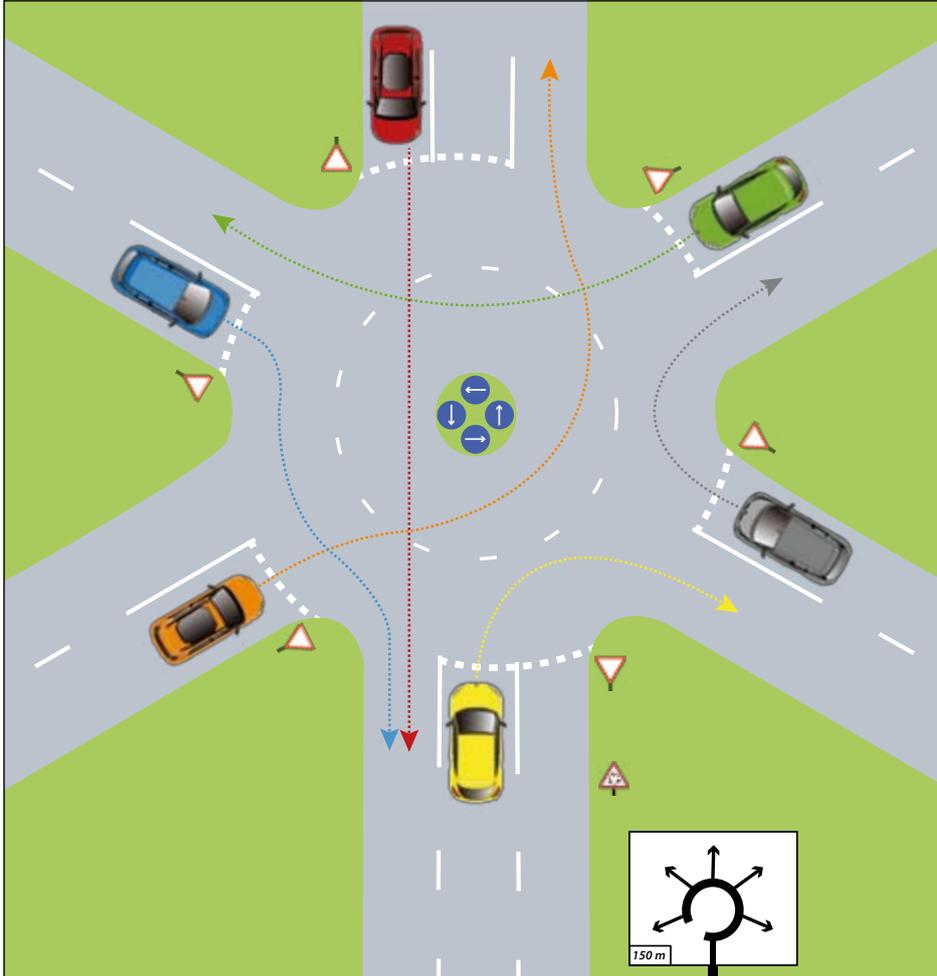
Réparations
toutes marques

19 rue du Général Leclerc • 67540 OSTWALD • Tél. 03 88 55 00 00
E-mail : carrosserie.gaertner@wanadoo.fr

À vous de jouer

Testez vos connaissances

Beaucoup de conducteurs, débutants ou confirmés, redoutent le passage d'un rond-point ou d'un carrefour à sens giratoire, car ils ne connaissent pas précisément le comportement à adopter pour aller tout droit, à gauche ou à droite.



D'après ce schéma, quels sont les véhicules, selon vous, qui empruntent une trajectoire correcte ?

Envoyez vos réponses à l'adresse mail : communication@ostwald.fr et tentez de gagner des petits cadeaux en répondant à la question ci-dessus.

Informations pratiques proposées par les **Conseils de quartiers** en partenariat avec l'auto-école **START HOP**, située place Belleuvre.



Situation similaire au rond point de la Vigie

Réponses au jeu (bulletin de septembre - page 13)

Pour remplir le constat à l'amiable selon la simulation d'accident ci-dessous, voici les réponses qu'il fallait fournir pour répondre correctement aux cases 10, 11, 12 et 14.

10 Indiquer le point de choc initial au véhicule A par une flèche (→)

11 Dégradés apparents au véhicule A

Pare-choc avant
feu avant gauche
sous réserve d'Expertise

14 Mes observations

Le véhicule B sortait du Rond point

10 Indiquer le point de choc initial au véhicule B par une flèche (→)

11 Dégradés apparents au véhicule B

Portière arrière gauche... sous réserve d'Expertise

14 Mes observations

Signature des conducteurs

A **B**

Si le constat est rempli de cette manière, B sera 100 % fautif

12. CIRCONSTANCES		
Mettre une croix dans chacune des cases utiles pour préciser le croquis		
A		B
<input type="checkbox"/>	1 " en stationnement / à l'arrêt	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	2 " sortait un stationnement / sortait une portière	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	3 " prenait un stationnement	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	4 " sortait d'un parking / d'un feu privé / d'un chemin de terre	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	5 " s'engageait dans un parking / un feu privé / un chemin de terre	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	6 " s'engageait sur une place à sens giratoire	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	7 " roulait sur une place à sens giratoire	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	8 " heurtait à l'arrière, en roulant dans le même sens et sur une même file	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	9 " roulait dans le même sens et sur une file différente	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	10 " changé de file	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	11 " doublait	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	12 " venait à droite	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	13 " venait à gauche	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	14 " reculait	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	15 " empiétait sur une voie réservée à la circulation en sens inverse	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	16 " venait de droite (dans un carrefour)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	17 " n'avait pas observé un signal de priorité ou un feu rouge	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	18 " n'avait pas observé un signal de priorité ou un feu rouge	<input checked="" type="checkbox"/>
1	Indiquer le nombre de cases marquées d'une croix	3

TAXI

WEBER Patrick

Tel 06 11 98 26 40

Fax 03 88 34 61 72

De 1 à 8 personnes ou plus
Toutes distances
Tous transports
Agrée tiers payant
Assistance personnes âgées



C U Strasbourg

patrick.weber9@wanadoo.fr

KRUMMEL

Bois

06 26 50 19 70



terrasse - bardage - carport - pose de velux
colombage - aménagement de combles

krummelbois@gmail.com

67540 Ostwald

Virginie Troiffure

Visagiste

Virginie, Aurélie, Elisabeth et Inès vous accueillent du mardi au samedi en non-stop

Carte de Fidélité



Fermé le Lundi
Mardi de 8h30 à 18h00
Mercredi de 8h30 à 18h00
Jeudi de 8h30 à 19h30
Vendredi de 8h00 à 19h00
Samedi de 8h00 à 16h00

1, rue de Lorraine - OSTWALD - Tél. 03.88.66.21.60



Le Comptoir
de l'Atelier

Beisser

Fabrication Artisanale
Glaces Sorbets Vacherins
Pains Surprises Kougelhofs

Fêtes de Noël Gourmandes



ATTENTION NOUVELLE ADRESSE

89 rue du Général Lederc

67540 Ostwald

Au centre face au Supermarché
Auchan (anciennement Simply)
Tél. 06 18 64 20 38

Horaires d'ouvertures
à partir du 4 déc.

du mardi au vendredi
de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h
le samedi de 10 h à 18 h

Lundis 10 et 17
de 10 h à 13 h et de 15 h à 19 h

Dimanches 9 et 16 de 14 h à 18 h

Dimanche 23 de 10 h à 18 h

Lundi 24 de 8 h à 17 h

Dimanche 30 de 10 h à 18 h

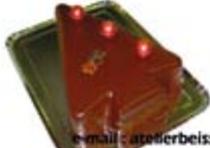
Lundi 31 de 8 h à 17 h

www.atelierbeisser.fr

email : atelierbeisser@gmail.com - www.facebook.com/atelierbeisser

Dégustation
GRATUITE
de notre Gamme
Bûches & Spécialités
Pâtisseries

Samedis 8 & 15
décembre
de 13 h à 18 h



Agence Immobilière SCHWARTZ

LINGOLSHEIM - 57, rue du Mal Foch

Tél. 03 90 20 75 00

VENTES, ESTIMATIONS,
ADMINISTRATIONS DE BIENS,
LOCATIONS,
SYNDIC DE COPROPRIÉTÉS

N'hésitez pas à nous consulter
sans engagement préalable !

Développement durable

Réaliser des économies avec « Logimalin »

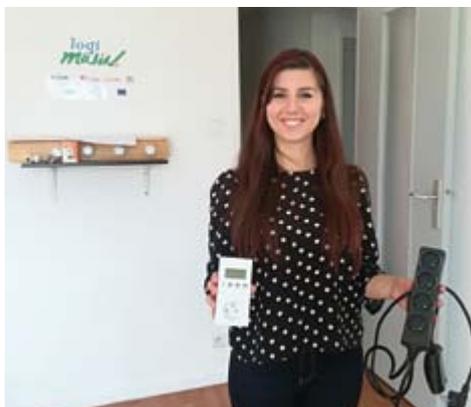
Inauguré en octobre 2017 dans le cadre des travaux de rénovation du Wihrel, l'appartement pédagogique « Logimalin »* propose des visites gratuites et des astuces pour faire des économies au quotidien.

Engagés dans la chasse au gaspillage, Livia et Teddy, deux des six volontaires en service civique du Face Alsace, accueillent le public à tour de rôle dans l'appartement pédagogique du Wihrel. **Au détour de chaque pièce visitée, ils questionnent les pratiques quotidiennes** en matière de consommation d'eau, de chauffage, d'électricité et **donnent des conseils avisés pour faire diminuer les factures.** Et bien souvent, certaines idées reçues cèdent face au discours persuasif de ces volontaires bien formés sur le sujet. **« On démarre nos visites en parlant de chauffage, car il représente la principale dépense énergétique du foyer. Contrairement à ce que l'on pense, l'éclairage dépasse à peine les 2% de la consommation électrique dans le logement »** explique Teddy.

Créer du lien

Parler chauffage c'est aussi parler de la qualité de l'air, élément essentiel pour préserver le capital santé et par ricochet l'environnement. **« Il faut bien aérer les pièces et surtout ne pas obstruer les voies de renouvellement d'air type VMC ou les bas des portes »** rappelle Livia.

Pour faire venir les visiteurs, les jeunes se mobilisent et créent du lien avec les habitants comme le précise, Chrystelle



Les multiprises à bouton déporté présentées par Livia permettent de répartir les appareils nécessitant un branchement permanent de ceux pouvant être coupés.

Stempf, coordinatrice de projets et tutrice des volontaires. **« En juin dernier, lors du vide-grenier de la CSF, nous avons proposé un jeu de piste conduisant à la visite de l'appartement. Nous poursuivons cette dynamique en décembre avec une porte ouverte accessible à tous les Ostwaldois. L'occasion de faire connaître nos ateliers et tous ces petits gestes si bénéfiques pour notre quotidien ».**

Il ne vous reste plus qu'une chose à faire, prendre rendez-vous !

* projet réalisé avec le soutien de Enerd2, RCU-E, Eiffage et Habitaton Moderne

Le saviez-vous ?

CHAUFFAGE

Premier poste du budget des ménages, il représente 65% des dépenses d'énergie. Abaisser de 1°C la température du domicile, représenterait une économie allant de 70 à 150 € sur la facture annuelle.

La température conseillée est de 19°C dans le salon et de 16°C dans les chambres.

Par contre, il est recommandé de ne pas descendre en-dessous du seuil de 14° pour éviter des répercussions sur la santé.

QUALITÉ DE L'AIR

En moyenne, nous passons 85 % de notre temps dans des environnements clos (habitat, travail...) où nous sommes exposés à de nombreux polluants (chauffage, meubles, colle, peinture...) qui ont un impact sur notre santé (asthme, trouble respiratoire, maladie...). Il est donc essentiel d'aérer quotidiennement les pièces de vie.

EAU

Un bain correspond à l'équivalent de 160 bouteilles d'eau d'1,5L contre 40 bouteilles pour une douche de 5 mn. Une fuite en goutte à goutte dans les toilettes équivaut à 110 € de plus par an sur la facture d'eau.

ELECTRICITÉ

La consommation des appareils en veille correspond à 11% de la facture d'électricité en moyenne par foyer, sur une année les veilles cumulées de toute la population représentent l'équivalent de la production électrique de deux réacteurs de centrales nucléaires.

L'entretien de l'électro-ménager a également son importance, une couche de givre de 3 mm dans son réfrigérateur augmente de 30% la consommation électrique de l'appareil.



PORTE OUVERTE Mercredi 5 décembre

L'appartement pédagogique Logimalin propose une journée « Porte ouverte » le 5 décembre de 9h à 18h en non stop.

À 10h30 et 14h30 :

Atelier découverte de la fabrication de produits ménagers au naturel, Atelier gratuit, sur inscription maximum 6 personnes.

PROGRAMME des ateliers 2019

23 janvier - Durée : 2h

Atelier Fabrication de produits ménagers au naturel
8 places disponibles

13 février - Durée : 2h

Jeu Dilemme, maîtrise du budget
6 places disponibles

13 mars - Durée : 2h

Atelier Lecture de facture
6 places disponibles

17 avril - Durée : 2h

Atelier Tri et Consommation
8 places disponibles

Pour tout renseignement, réserver une visite ou un atelier, vous pouvez contacter les volontaires,
- par téléphone au 03.69.96.44.01,
- par mail logimalin@face-alsace.org

- en ligne sur le site internet <https://www.appartement-pedagogique.face-alsace.org/>
Il vous suffit de cliquer sur « Logimalin »
- Via Facebook <https://www.facebook.com/LogiMalin/> Il suffit de cliquer sur le bouton « Réserver ».

Appartement Logimalin,
9 rue des Frères RDC au Wihrel
Ouvert du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h.

Espace culturel le Point d'Eau

Une programmation culturelle ouverte à tous

Théâtre, danse, humour, concert..., chacun d'entre vous saura apprécier les spectacles de cette programmation culturelle au Point d'Eau !

EN NOVEMBRE

Danse Kathak

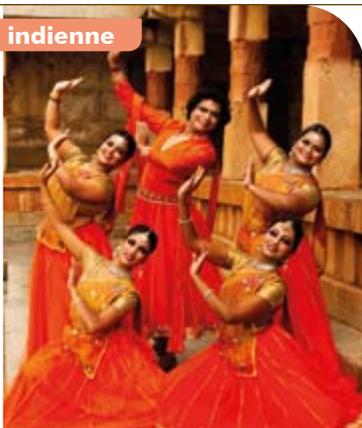
Noopur Performing Arts Center

Vendredi 9 novembre à 20h

Né en Inde du Nord, faisant partie des huit styles de danse classique indienne, le kathak est une danse pure et narrative. Démarrant avec des prières au Seigneur Krishna, la danse commence progressivement et le rythme s'accélère....

Tarifs de 6 € à 15 €

Danse indienne



Dans la peau de Cyrano

Samedi 24 novembre à 19h

Cie qui va piano

« Dans la peau de Cyrano » est un spectacle à la fois drôle et poétique où un comédien seul en scène interprète une galerie de personnages hauts en couleur. Une histoire où chacun trouvera un écho à sa propre différence. A voir en famille !

Dès 9 ans - Grande scène

Durée : 1h20 - Tarifs de 6 € à 15 €

Bigre de Pierre Guillois

Vendredi 30 novembre et samedi 1^{er} décembre à 20h

Cie le Fils du grand réseau

Il était une fois, aujourd'hui, trois petites chambres de bonnes haut perchées sous les toits qui dominent Paris. Tandis que ses trois occupants s'accrochent à tout ce qui ressemble à l'amour, à la vie ou à l'espoir, les catastrophes s'enchaînent.

Grâce à une machinerie digne du grand guignol, les objets volent, les corps valdinguent et tout l'étage est chahuté par divers incendies, fuites, tempêtes et autres sinistres délirants qui finissent en un chaos étourdissant ! Deux représentations inédites en Alsace, au Point d'Eau !

« Un spectacle rare » Théâtre(s)

Dès 10 ans - Grande scène Durée : 1h25 - Tarifs de 6 € à 30 €

Humour



Théâtre



EN DÉCEMBRE

Mogobalou

Mardi 4 décembre à 20h - Cie Dounya

Mogobalou, signifie, en malinké, les grandes personnes. Trente-quatre enfants de 7 à 17 ans posent leur regard sur notre monde d'adultes : du stress du métro-boulot-dodo aux rapports hommes-femmes, de nos petits défauts à nos grandes incohérences.

Tarifs de 6 € à 10 €

Teatro Delusio - Famille Flöz

Vendredi 7 décembre à 20h

La Famille Flöz débarque au Point d'Eau avec un nouveau et étonnant spectacle de théâtre, de masques et de mime : Teatro Delusio. À trois seulement sur le plateau, avec l'aide de superbes costumes, de masques et d'un travail minutieux sur le son et la lumière, ils arrivent à créer 29 personnages !

Tarifs de 6 € à 25 €

Humour



Danse-théâtre-vidéo



Ecole Municipale de Musique d'Ostwald (EMMO)

Appel à volontaires

L'Ecole Municipale de Musique lance un appel à volontaires pour partager le bonheur de faire de la musique. Les classes de Pratiques Collectives peuvent encore vous accueillir !



Classe de Pratiques Collectives

• Vous avez entre 7 et + de 77 ans, vous ne savez pas lire la musique mais cela vous démange d'avoir un instrument de musique entre les mains : **l'Ensemble de Percussions** est fait pour vous ! Il se réunit tous les samedis de 12h à 13h, le plus souvent en plein air devant les locaux de l'Ecole de Musique.

• Vous êtes grand ado ou adulte, vous avez pratiqué un instrument de musique et vous en jouez encore de temps à autre mais vous vous sentez un peu seul, alors pourquoi ne pas rejoindre :

- ⇨ **l'Atelier de Musiques Actuelles**, le lundi de 20h30 à 21h30 ou,
- ⇨ **l'Ensemble à Vents**, le mardi de 20h30 à 21h30 ou encore,

⇨ **l'Ensemble à Cordes** qui se retrouve le vendredi de 19h à 19h30 ou,

⇨ **l'Ensemble de Guitares**, le samedi de 10h à 11h.

Une façon sympathique et conviviale pour se remettre à la musique !

• Pour les plus jeunes (entre 6/7 et 10/12 ans) sans connaissance musicale, **le Chœur d'enfants** et déjà une petite dizaine de copains-copines les attendent le mercredi de 13h à 14h.

■ Renseignements

Pour plus d'informations ou pour venir découvrir ces Pratiques Musicales Collectives, n'hésitez pas à contacter la directrice au 06 20 79 02 72.

Appel à réjouissances

Samedi 1^{er} décembre vers 14h30, **l'Audition de Noël** au Point d'Eau suivie de sa **déambulation percussive et joyeuse** vers le Marché de Noël ! Une belle occasion de partager la musique en famille et entre amis côté scène et côté spectateurs.

Cette année, l'Ecole de Musique favorisera les prestations musicales entre frères et sœurs, entre bons copains et la déambulation nous permettra de poursuivre de façon inédite ce temps de partage.



Parents-enfants

Ateliers Récup'art

Parce que rien ne se perd et tout se transforme, l'équipe du Point d'Eau vous livre les secrets du recyclage créatif.

Entrez tour à tour dans l'univers des pompiers, des ouvriers musiciens, des tricoteurs de marionnettes et devenez artiste de la transformation des matériaux. Aficionados de brico, éco, déco... ces ateliers sont faits pour vous !

Trois ateliers sont à découvrir

• **Autour du spectacle « Pas de répit pour les pompiers » de Baal Novo Theater Eurodistrict**
Le mercredi 9 janvier 2019 de 9h30 à 11h30 - Spectacle à 15h
Fabrication d'un camion de pompiers avec des boîtes à oeufs ou des boîtes à lait.



• **Autour du spectacle « Brocante Sonore » de Zic Zazou**
Le mercredi 15 avril 2019 de 9h30 à 11h30 - Spectacle le vendredi 19 avril à 20h
Fabrication d'un instrument de musique, avec des objets de récupération.

• **Autour du spectacle « Marmaille » de la Compagnie les Zanimos**
Le mercredi 15 mai 2019 de 9h30 à 11h30
Fabrication d'un tablier à histoires avec de vieux habits afin de créer des personnages !

■ Informations pratiques

Renseignements et inscriptions auprès de **Gabie Reinbold**.
g.reinbold@ostwald.fr

Tarifs : prix du billet pour le spectacle + 3 € pour la participation à l'atelier

Michèle GROSCLAUDE

PSYCHOLOGUE

Spécialiste Adultes et Enfants

Docteur d'Etat en Psychologie
Diplômée des Universités de Strasbourg et Paris VII
Ancien Professeur à la Faculté de Strasbourg

49 RUE DU GÉNÉRAL LECLERC • 67540 OSTWALD

Tél. 03 88 28 08 25 - E-mail : Mgrosclaude@aol.com



Création 'Styl'

Coiffure à domicile
Mixte - Juniors
Visagiste conseil
Permanentiste - Coloriste
Coiffures de fêtes:
mariages, communions

06 16 66 61 91



Serge DUHAMEL

Plomberie sanitaire • Chauffage • Ventilation
Débouchage canalisation • Energies renouvelables
Accessibilité personnes à mobilité réduite

03 88 55 50 14

4, rue Michael Faraday - 67540 OSTWALD (la Vigie)
serge-duhamel@wanadoo.fr - www.sergeduhamel.com



point S

Pas de stress, il y a point S !



PNEU



FREINAGE



AMORTISSEMENT



REVISION



ECHAPPEMENT



CLIMATISATION



COURROIE

point S

Pas de stress, il y a point S !



PNEUS METZGER

avec ou sans rendez-vous

OSTWALD (Siège social) - 121, rue du Général Leclerc -

STRASBOURG - 34, rue du faubourg de Pierre -

ECKBOLSHEIM - 2 rue des Frères Lumière - ZAC Hautepierre -

Tél. : 03 88 30 22 72

Tél. : 03 88 32 39 20

Tél. : 03 88 77 86 87

Site internet : www.pneus-metzger.fr

15 € offert
sur votre nouvelle batterie
en échange de l'ancienne sur présentation de cette annonce

Brèves

Messes de Noël

- pour l'église catholique :

Lundi 24 décembre - Veille de Noël

- 18h00 : Messe des familles à la Chapelle Notre-Dame au Wihrel,
- 23h30 : Veillée méditative à l'église St Oswald,
- 24h00 : Messe de la nuit de Noël.

Mardi 25 décembre - Noël

- 10h30 : Messe du Jour de Noël à l'église St Oswald.

Mercredi 26 décembre - St Etienne

- 10h30 : Messe

Lundi 31 décembre

- 23h15 : Prière de Taizé pour la Paix

- pour l'église protestante :

Lundi 24 décembre :

- 18h00 : Veillée de Noël.

Mardi 25 décembre :

- 10h00 : Culte de Noël avec Ste Cène.

Lotos

- Le club de Taekwondo organise un loto le **dimanche 25 novembre à 14h** au Centre sportif et de loisirs. Nombre de places limités, réservation uniquement par mail taekwondo.impact@gmail.com ou sms 06.80.99.84.34 (Laissez votre nom, numéro de téléphone et le nombre de places réservées).

- Ostwald'Animation vous donne rendez-vous le **dimanche 6 janvier** au Centre sportif et de loisirs pour son grand loto !

Bourse aux jouets

L'ASCOP organise une bourse aux livres, jouets et puériculture d'hiver au Centre sportif et de loisirs. La vente aura lieu le **21 novembre de 8h30 à 18h** et le **22 novembre de 8h30 à 11h**.

Théâtre alsacien

Le Comité des fêtes de la paroisse catholique propose une pièce de théâtre alsacien au Hussard les 12 et 13 janvier. Buvette et restauration sur place aux entractes.

11 novembre

Le centenaire de l'armistice de 1918

Pour ce centenaire, la ville d'Ostwald organise une cérémonie commémorative particulière.

A 11h à l'église catholique, des enfants liront des témoignages de ceux qui étaient au front en 1917.

Puis départ du cortège pour la cérémonie au Monument aux Morts prévue à 11h35.

Après le lever des couleurs et le salut au drapeau, diverses allocutions et le dépôt de gerbes... le cortège se dirigera vers le Centre sportif et de loisirs où un verre de l'amitié sera offert par la ville et l'UNC.

Fêtes paroissiales

• Fête d'automne catholique

La fête d'automne, organisée par la paroisse catholique, aura lieu le **dimanche 18 novembre à partir de 11h30 dans la salle du Hussard, rue du Général Leclerc.**

Cette fête annuelle permet de partager un moment convivial autour d'une choucroute garnie suivie d'une assiette de fromage pour 14 € par personne.

Attention, réservation obligatoire !

■ Renseignements et réservations

Mme Mathilde Bils au 03 69 26 34 24
ou M. le Curé Birklé au 03 88 66 06 77

• Soirée tartes flambées

La paroisse protestante et l'association des amis de l'église protestante organisent une soirée tartes flambées le **samedi 24 novembre, dès 18h30, dans la salle Schweitzer, sous l'église.**

Venez déguster des tartes flambées normales, gratinées et aux pommes au prix de 7,50 € la tarte.

de passer commande pour les traditionnelles couronnes de l'Avent. Convivialité et fraternité seront au rendez-vous, alors n'hésitez pas à venir nombreux !

■ Renseignements et réservations

M. Edouard Marchal au 03 88 67 93 96 ou
au presbytère au 03 88 66 22 61 ou par mail
paroisse.protestante.ostwald@hotmail.fr

Atelier des parents

L'antenne parents

Depuis octobre, l'Atelier des parents et la CSF ont ouvert une Antenne Parents au 11 rue du séminaire.

Vous êtes parents, grands-parents..., vous avez des questions concernant votre enfant, vos petits-enfants : la famille, la scolarité, les droits, l'éducation...ou vous avez besoin de discuter, individuellement... ?

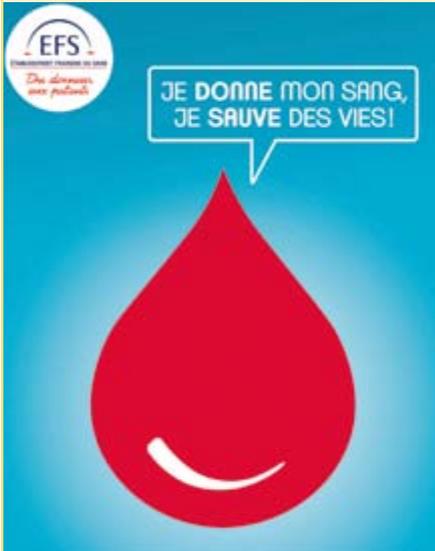
Alors, vous pouvez venir, **avec ou sans rendez-vous, le 1^{er} jeudi de chaque mois de 14h à 16h** (décalé au jeudi suivant si vacances scolaires).

L'Atelier des parents continue également ses rencontres petits déjeuners / cuisine un vendredi par mois.

■ Renseignements

Pour obtenir des informations ou pour être bénévole : Axelle Clément - 03.88.23.43.60
atelierdesparents.csfastwald@gmail.com
www.ostwald-csf.org

Don du sang Sauvons des vies



L'établissement Français du Sang – Grand Est organise une collecte de sang le lundi 17 décembre de 17h à 20h au Centre sportif et de loisirs, 6 quai Heydt.

Secours d'urgence, interventions chirurgicales, maladies du sang, cancers... Les besoins en produits sanguins sont quotidiens et ont fortement augmenté au cours des quinze dernières années.

En France, les besoins pour soigner les malades nécessitent 10 000 dons de sang par jour. Et ce chiffre a tendance à augmenter...

Pour donner votre sang, il faut :

- être en bonne santé,
- être âgé(e) de 18 à 70 ans et peser au moins 50 kg,
- ne pas venir à jeûn et bien s'hydrater,
- ne pas s'être fait tatouer dans les 4 mois précédant le jour du don du sang.

Vous souhaitez savoir si vous êtes éligible avant de vous rendre sur place ? Effectuez le test en ligne sur le site <https://dondesang.efs.sante.fr/test-apptitude-au-don>

Venez nombreux donner votre sang pour sauver des vies !

Prévention

Dites non au diabète

Le Bas-Rhin expérimente le programme « Dites non au diabète ». L'accès est gratuit mais seuls les médecins traitants du Bas-Rhin peuvent inscrire leurs patients dans le programme. Un test d'autoévaluation est disponible sur le net pour ceux qui pensent remplir les critères.

6,34 % des assurés Bas-Rhinois reçoivent un traitement contre le diabète, soit presque un point de plus que la moyenne nationale (5,4 %).

Si la maladie entraîne des complications pour le malade et constituent un poids dans les charges qui pèsent sur le système de santé, il s'agit surtout et avant tout d'une maladie que l'on peut éviter !

Comment ?

En agissant sur les facteurs de risques modifiables, comme l'alimentation ou encore l'activité physique. La CPAM du Bas-Rhin expérimente un programme d'accompagnement innovant pour aider les personnes qui risquent de développer un diabète à (re)prendre de saines habitudes...

Comment se présente ce programme ?

Pas de leçons de morale mais des ateliers pratiques, individuels ou en groupe, proches de votre domicile et entièrement financés par l'Assurance Maladie, pour adopter des habitudes de vie saines.

Choisissez votre thème :

- Une sensibilisation à la pratique d'une activité physique régulière,

- La nutrition,
- Un soutien au changement et à la gestion de ses émotions.

Dix rendez-vous sont organisés la première année, puis un rendez-vous de suivi la seconde année de participation. Des expériences similaires, menées dans d'autres pays, ont donné des résultats encourageants sur la réduction du nombre de patients déclarant un diabète.

Comment participer ?

Seuls les médecins traitants du Bas-Rhin sont autorisés à inscrire leurs patients au programme « Dites non au diabète » selon les critères médicaux suivants :

- Avoir entre 45 et 70 ans, la tranche d'âge à risque (35 ans pour une femme ayant eu un diabète gestationnel),
- Être en surpoids (indice de masse corporelle supérieur à 25 kg /m²),
- Avoir une glycémie à jeûn comprise entre 1,10 et 1,26 g / l (prise de sang sur prescription médicale).

Pour faire simple, un test d'autoévaluation peut être réalisé en autonomie en quelques minutes.

Si vous pensez remplir les critères ou si vous obtenez un score supérieur à 15 au test, rendez-vous chez votre médecin traitant afin d'envisager une inscription au programme !

Informations pratiques

Pour faire le test d'autoévaluation
<http://contrelediabete.federationdesdiabetiques.org/le-test>



Etat-civil

Grands anniversaires



Félicitations à
Mme Goergette KREDER,
née BECKER pour ses 93
ans
célébrés le 25 septembre.

Félicitations à
M. Antoine SCHWETTERLE
pour ses 90 ans
célébrés le 6 octobre



Classe 1946

Retrouvailles en Normandie



Début octobre, les camarades de la Classe 1946 d'Ostwald, ont effectué un voyage en Normandie, où ils ont visité les sites touristiques, historiques et spirituels, avec en prime une belle météo. Quelques expatriés se sont joints à eux, pour passer, de beaux moments de retrouvailles entre copains d'enfance. Ce fut un beau voyage. Pour la classe, Stephan Huck

Brèves

Journée
Cochonnailles

Le jeudi 29 novembre,
l'Amicale du 3^e Âge vous
propose une journée à
Haselbourg.

Au programme de la journée :

- Le matin, **découverte de la confiterie de Climont** et ses 30 années de savoir-faire orientées sur la tradition alsacienne.

Vous assisterez à une démonstration des méthodes de fabrication dans des grands chaudrons en cuivre, suivie d'une dégustation !

- A midi, **Cochonnailles au restaurant** : soupe de boudin - assiette de crudités, pâté et fromage de tête - boudin accompagné de salade verte - trou au schnaps - choucroute garnie - gâteau glacé - café.

- L'après-midi, l'Amicale du 3^e âge vous propose une **halte gourmande à la chocolaterie Bockel** avant le retour à Ostwald prévu vers 17h30.

Prix : 42 € (boissons non comprises) pour le voyage, la visite de la confiterie et la dégustation, le déjeuner et le café.

Départ : 9h10 rue de Cernay et 9h30 au Wihrel.

■ Informations pratiques

Réservations jusqu'à remplissage du car
au 03.69.26.34.24.

Atelier seniors

Comment envoyer un SMS ou un MMS ? Rester en contact avec ses proches via des applications sur votre mobile ?

Venez participer **le 5 décembre** à un atelier seniors sur la découverte des Nouvelles Technologies.

■ Informations pratiques

Inscriptions, jusqu'au 1er décembre,
à l'accueil de la CCM Ostwald -
40 rue du Général Leclerc

Marché du Wihrel

Au cœur d'un service de proximité qui perdure

Évènement incontournable du vendredi après-midi à Ostwald, le marché du Wihrel propose une variété de stands allant du maraîcher au revendeur en textile et maroquinerie. Rencontres avec ces acteurs qui font vivre ce marché depuis 37 ans.

Sur la place en face de l'arrêt de tram « Wihrel » ou à côté de la chapelle « Notre Dame », les chariots à roulette des habitués se remplissent au fur et à mesure que les étalages des marchands se vident.

Avec des températures estivales en ce mois d'octobre, les producteurs doivent s'adapter. **« Avec le réchauffement climatique, nous devons nous adapter tout comme notre clientèle ! Je produis à peu près ce que j'arrive à vendre mais si je n'ai plus tel ou tel article les clients le comprennent. Ils suivent les saisons et nous aussi. Ça fait 37 ans que ça fonctionne comme ça et c'est très bien ainsi »** constate Claude Stuber, producteur de fruits, légumes, et œufs, présent depuis 1981 sur la petite place attenante à la chapelle.

Les légumes à la ville

Privilégier les circuits courts et proposer des prix équitables constituent le crédo de ces producteurs, acteurs incontournables du marché.

« 80% de mes clients sont des retraités, nous savons que les pensions stagnent, nous n'allons donc pas augmenter les prix. Les personnes qui se rendent au marché savent que c'est du donnant-donnant, c'est l'essence même du marché. Nos productions permettent à nos clients de se nourrir sainement, en contrepartie ils nous font vivre » explique le plus ancien des producteurs du marché ostwaldois avant d'enchaîner **« ma mission est de ramener les légumes à la ville. J'aime venir au marché d'Ostwald. Avec mon collègue de la boucherie nous avons été les premiers. Ce qui nous plaît ici c'est que nous avons chacun notre spécificité, personne ne fait de concurrence à personne. Il y en a pour tout le monde et pour tous les goûts ».**



Des clients fidèles devant les stands du maraîcher et du boucher



Fidèle au rendez-vous

La diversité de l'offre sur le marché d'Ostwald plaît comme en témoigne les clients du jour. **« C'est simple, c'est notre rendez-vous du vendredi après-midi. Quand j'ai repéré ce que les producteurs ont sur leurs étals, j'appelle toujours ma petite-fille et je lui ramène souvent un produit frais**

que ce soit des fruits, des légumes ou même de la viande. Aujourd'hui, par exemple, elle avait besoin d'œufs pour faire des crêpes ce week-end » raconte une fidèle cliente du marché.

Fruits, légumes, viandes, pains, viennoiseries, cuisines du monde, maroquinerie, textile. Il ne vous reste plus qu'à faire votre choix...

**Retrouvez tous les vendredis de 13h à 18h
les commerçants du marché du Wihrel :**

Alain AKBULUT - Husig MAGDEN (vêtements), Amanolla ARMAN (fruits et légumes), Ali BAL (sous-vêtements), Habib BENSALAH (rôtisserie), Jean-Marie JOERGER (boulangerie, viennoiserie), Mathieu et Michèle JOERGER (boucherie), Kemal KALENDEROGLU - Inan SAHIN (accessoires portable et maroquinerie), Claude STUBER (produits fermiers), Annette STUBER (bretzel), Thile VINH (denrées chinoises).

Semaine bleue

Solidarité et lien social renforcés

Avec l'appui de ses partenaires*, le Centre Communal d'Action Sociale et la ville, ont proposé un programme diversifié d'animations valorisant la place des aînés dans la société tout en créant du lien social entre les générations et les acteurs locaux.

Pour cette 1^{ère} édition de la semaine bleue à Ostwald, le bilan est d'ores et déjà positif. La conférence théâtre « Bernadette et Jean-Claude animent leur retraite » proposée en partenariat avec l'association Atout Âge Alsace au Point d'Eau, a d'emblée donné le tempo avec plus de 200 personnes réunies pour applaudir les situations cocasses, mises en scène avec brio par le duo Patricia Weller (alias Marlyse Riegenstiehl) et Denis Germain, sur les tracas du quotidien en matière de mémoire, nouvelle technologie, conduite automobile, relation de couple, obsèques...

Si vieillir est inéluctable, s'informer sur la perte d'autonomie permet, le cas échéant, d'anticiper les situations difficiles pouvant survenir. C'est en ce sens qu'une quinzaine de participants ont assisté à la réunion d'information sur la perte d'autonomie, seconde étape du programme. Ils sont rentrés chez eux ravis des informations recueillies : aides existantes pour le maintien à domicile, connaissance des logements adaptés et des solutions de répit pour les aidants...

La solidarité : l'affaire de tous !

Les rencontres entre les jeunes et les aînés ont constitué un autre fil conducteur de cette 1^{ère} édition. C'est ainsi, qu'une douzaine de retraités et une dizaine d'enfants âgés de 8 à 10 ans de l'accueil de loisirs L'Oasis la Bruyère se sont retrouvés à l'EHPAD Siloë pour un atelier philosophique sur le thème de la solidarité et des relations intergénérationnelles.

Au détour d'un jeu proposé par l'intervenante Katia Carlucci, chaque participant a pris la parole pour se présenter avant que le groupe établisse collégialement les règles communes pour faire de cette rencontre un moment agréable : politesse, écoute, ne pas couper la parole, ne pas se

moquer, respecter la pensée...

Durant le débat, la solidarité a été définie comme l'envie d'aider son prochain dans la société et de s'unir ensemble pour combattre les injustices. L'occasion aussi de rappeler qu'elle pouvait être aussi bien gratuite (laisser sa place dans un bus) que payante (la sécurité sociale) !

Des échanges pertinents entre générations qui ont fait jaillir de nombreux points communs comme l'importance de partager du bon temps ensemble, de pouvoir s'exprimer que l'on soit jeune ou vieux et de rappeler que « la solidarité, c'est l'affaire de tous » ! Le fameux « Z'sammehälte ('s) » en alsacien, repris en coeur par les aînés, qui signifie l'envie d'aider les autres, résume à lui seul l'état d'esprit général de cet échange.

La semaine s'est achevée par une après-midi ludique intergénérationnelle à Siloë où une cinquantaine d'élèves de CE2 (classes de Mmes Durand et Grandadam) de l'école Jean Racine ont joué avec les pensionnaires de l'Ehpad Siloë aux jeux de sjoelbak, mölkk, ping-pong... « On préfère jouer ici que regarder la télé ! » expriment en coeur les enfants ravis d'avoir partagé



La solidarité au coeur du café philo entre générations à Siloë.

ces moments avec les mamies et papis de Siloë. Sous un magnifique soleil, ils ont achevé leur rencontre autour d'un goûter collectif avant de repartir le coeur léger tout en promettant de revenir bientôt.

Le CCAS, un service ressources

Pour la nouvelle responsable du CCAS depuis mars dernier, Hamida Battouy, ces animations « constituent un moment privilégié pour proposer des activités créatrices de liens entre générations, entre acteurs locaux. Ils permettent aussi de présenter aux citoyens les offres de services existants sur le territoire. C'était aussi l'occasion de faire connaître le CCAS, véritable service ressources en terme de transmission d'informations utiles au quotidien (aides sociales, logement, emploi...) ».

Si accueillir les usagers pour un entretien individuel permet de travailler sur les besoins personnalisés, les opérations collectives, telles que cette semaine bleue, permettent de sonder de manière « conviviale » les besoins des citoyens. Les actions collectives et le suivi individuel sont ainsi complémentaires pour répondre au mieux aux besoins des administrés. « Il s'agit de faire avec eux et non pour eux, voilà le sens de mon travail » conclut Mme Battouy.

■ Informations pratiques

Mme Battouy, responsable du CCAS
03 88 66 84 35

* Tous nos plus chaleureux remerciements aux partenaires qui ont contribué au succès de cette 1^{ère} édition : Maison de retraite Siloë, l'association Atout Age Alsace, l'ALSH « La Bruyère », les 2 classes de CE2 de Jean Racine, le Conseil Départemental, le service Autonomie, la plateforme d'accompagnement et de Répit des aidants, M. Robert LORENTZ, tennis de table.



Petits et grands prennent plaisir à se retrouver autour du billard hollandais « le sjoelbak ».

Solidarité

Des « apprentis » jardiniers se mobilisent pour les enfants

Une dizaine de salariés du groupe Lilly Fegersheim ont défriché le jardin de l'école du Centre dans le cadre du Lilly day of service* le 28 septembre dernier.

Munis de bêches, binettes, et autres outils de jardinage, Nathalie, Régine, Christine, Erdinç, Thierry, Karine, Daniel, Marie et Jean-François ont répondu à l'appel de la ville d'Ostwald pour rafraîchir un petit coin d'espace vert situé entre l'école maternelle « Les Tilleuls » et l'école primaire du Centre, avec l'aide d'Adrien, agent du service espaces verts de la ville d'Ostwald.

La réhabilitation de ce terrain, recouvert par une végétation luxuriante, a donné lieu à certaines scènes dignes d'une chasse aux trésors. Un robinet d'arrivée d'eau a ainsi été découvert derrière un arbre et des bordures, en excellent état, ont réapparu sous les herbes hautes. « *Je n'avais jamais jardiné de ma vie, maintenant je sais pourquoi ! C'est*



Les salariés de Lilly ont débroussaillé l'imposante végétation pour accéder au futur jardin zen.

un travail physique mais quand on voit le résultat au bout d'une journée c'est agréable. C'est un bon moyen de créer du lien en s'entraidant et en apprenant les uns des autres » confie un salarié avec enthousiasme.

Grâce à ce travail d'équipe, les institutrices de l'école pourront désormais utiliser ce nouvel espace pour

créer leur jardin zen et pédagogique où les enfants profiteront de temps calmes pour lire ou apprendre à planter des fleurs quand la saison s'y prêtera.

**Journée durant laquelle les collaborateurs de cette entreprise pharmaceutique se mobilisent sur les chantiers solidaires proposés par les communes alentour.*

Naturalisation

Valeurs et devoirs

Au mois d'octobre, trois Ostwaldois, désormais nouveaux citoyens français, ont été invités à la Préfecture pour la remise de leur décret de naturalisation.

Il s'agit de Ali Shindi, Zenab Kazi et Thien Phan Tran. Lors des trois cérémonies, leurs droits et devoirs de citoyens français, les valeurs de liberté, d'égalité, de fraternité, de laïcité et de solidarité leur ont été rappelées. Un film leur a retracé l'histoire de France et particulièrement des droits conquis à la Révolution et à la Libération. Ils ont exprimé leur attachement à la France, entre autres en chantant en chœur la Marseillaise avec les représentants de l'État.



Thien Phan Tran avec un représentant de l'Etat et de l'élu Denis Ritzenthaler

Ecole Jean Racine

Semaine du goût en allemand

Avant les vacances scolaires, les élèves des classes bilingues ont participé à la semaine du goût. Découvrez leurs productions en langue allemande.

« Heute haben wir eine Apfel Birnen Mousse gemacht. Eine Mama hat uns geholfen. Wir haben Äpfel und Birnen geschält und in Stückchen geschneidet. Wir haben Zitronensaft hinzugefügt. Wir haben es mit Quark gemischt : Das war lecker !

Wir wollten es mit den anderen Schüler teilen, aber wir haben alles gegessen »

Maëlle, Adel, Nadir und Younes für die CE2 bilingue EE Jean Racine



« Heute morgen haben wir ein deutsches Frühstück gemacht. Die CE1 bilingue haben die CE1 monolingue eingeladen. Wir haben Ich habe Hunger zusammen gesungen. Wir haben Brötchen, Käse, Bretzel, Marmelade, Honig und Wurst gegessen. Wir haben heiße Schokolade, Milch, Orangensaft, Pfefferminztee und Kaffee für die Eltern getrunken. Das war ein tolles Frühstück ! Wir haben viel gegessen ! »

Brenda, Ciara, Mohamed und Yacine für die CE1 bilingue.

Citoyenneté

Nettoyage des étangs Schott et Bohrie

Habitants de quartiers, élus, agents de la ville et membres des clubs de plongée de l'ASPA et du PALM se sont retrouvés le 6 octobre pour un nettoyage en profondeur des deux gravières ostwaldaises.

Sous un soleil radieux, une trentaine de bénévoles s'affairent en ce début de matinée sur le parking des tennis : répartition du matériel et des hommes entre les deux gravières, mise à l'eau du bateau pneumatique et du canoë, équipements des plongeurs, organisation de la récupération des déchets... tout est réglé comme du papier à musique.

Depuis 2015 et le lancement de l'opération au Bohrie, les participants se connaissent et sont rôdés à l'exercice au point de se rajouter du travail supplémentaire avec le nettoyage simultané du Schott. Mais qu'à cela ne tienne, la motivation des troupes est communicative. Heureusement, car du courage il en faudra... beaucoup... au vu de la quantité de déchets récoltés. Chaises de camping, caddie de supermarché, scooters, des dizaines de couches culottes usagées, des centaines de bouteilles en verre... jetées sans scrupule dans la nature, dans des recoins souvent plus difficiles d'accès à pied que le chemin allant à la déchetterie voisine de la Vigie. Cherchez l'erreur.

Préserver une nature fragile

Mais heureusement la ville et ses habitants se mobilisent. A l'image des membres du collectif du Bohrie et du jardin partagé Natur'Isthme venus



Après avoir récolté une quantité volumineuse de déchets, le groupe des plongeurs et bénévoles du Schott sont fiers du travail accompli !

rejoindre les troupes pour apporter leur aide et asseoir leur volonté de préserver un environnement unique et fragile.

« *Quelle chance nous avons d'habiter un aussi beau lieu, de profiter d'une aussi belle nature. Nous sommes là aujourd'hui, non pas seulement pour nous personnellement mais pour le bien de tous* » expriment en coeur les résidents de l'écoquartier du Bohrie, ravis d'être là.

Côté Schott, les scènes sont identiques à celles du Bohrie. Les plongeurs ratissent les eaux à la recherche des déchets. Une fois pêchés, ils sont déposés dans le bateau avant d'être rapatriés sur les

berges. Ils sont ensuite triés et valorisés dans la mesure du possible. Les familles des plongeurs accompagnés par les élus et les agents de la ville sillonnent à pied les abords de cette gravière à 40% ostwaldaise (50% appartenant à l'EMS et 10% à Strasbourg), pour collecter bouteilles plastiques, papiers et autres dépôts visibles de loin.

Tous responsables

Les allées et venues des gilets jaunes se succèdent à un rythme soutenu sous les yeux des badauds admiratifs. « *Ah, vous ramassez les débris laissés par d'autres ! Bravo à vous !* » peut-on entendre par là. **Cette action aura peut-être suscité de nouvelles vocations et donné une motivation pour garder la ville propre ! Espérons-le car nous sommes tous responsables !** » rappelle le maire, Jean-Marie Beutel.

Après 3 heures de travail intensif, le groupe est invité à reprendre des forces en salle du conseil municipal où une collation les attend. Pour Mme Baas, adjointe en charge à l'environnement, l'opération s'achève sur « **un sentiment partagé de travail bien fait, que tout s'est bien déroulé grâce à la mobilisation de tous. Un grand merci à tous les bénévoles !** »



Exposition artistique et artisanale

40 ans au service du « fait-main »

Les 13 et 14 octobre dernier, l'association Ostwald'Animation a fêté les 40 ans de l'exposition artistique et artisanale au Centre sportif et de Loisirs. Pour l'occasion, 65 exposants ont répondu présent pour montrer leur savoir-faire.

L'exposition artistique et artisanale a vu le jour, en 1978, suite à la création de l'Office des Sports, Loisirs, Arts, et Culture d'Ostwald par les élus de l'époque.

Jean-Marie Beutel, actuel maire de la ville et président de l'O.S.L.A.C.O de 1978 à 1995 se remémore « **La création de cet office avait trois buts fondamentaux :**

- coordonner les associations en organisant le calendrier des fêtes,
- rassembler les associations au travers de « challenges » comme le tir à la carabine, le football en salle, les quilles, le tir à l'arc et la pétanque,
- et surtout animer la commune avec l'organisation de manifestations telles que la semaine d'animations avec le feu de la Saint Jean, courir à Ostwald, le S'Hutzels Kabaret, l'exposition des collectionneurs, l'expo artistique et artisanale, la braderie-brocante et le marché de Noël ».

Des objectifs qui ont été ensuite largement développés grâce à la conviction et l'enthousiasme de Raymond Schoettel.

Un engouement intact

Suite au changement de municipalité en 2001, une nouvelle association, Ostwald'Animation, voit le jour. Comme le souligne Jean-Claude Amann, son président « **elle a été fondée sur la base de certaines activités de l'O.S.L.A.C.O ce qui lui a notamment permis d'inscrire l'exposition artistique et artisanale au calendrier des fêtes de la ville. Nous fêtons cette année les 40 ans de l'exposition, cela démontre que nous avons fait le bon choix à l'époque. L'engouement autour de cette manifestation reste intact année après année. Nous sommes fiers aujourd'hui du parcours effectué et les exposants aussi.**

Partage d'un savoir-faire

Manifestation phare de la ville, l'exposition attire chaque année une soixantaine d'artisans et d'artistes avec chacun leur spécificité : peintures,



Lors de l'inauguration du vendredi, Sylvain Walter, célèbre exposant de pâte d'amande et fidèle depuis le début, a livré un vibrant hommage aux bénévoles pour leur investissement depuis 40 ans.



Durant deux jours, amateurs de peintures, de patchworks, de créations artisanales en tous genres se sont retrouvés au centre sportif pour le plaisir des yeux et des papilles.



vanneries, bijoux, décoration, dessins, photographies, créations textiles...

« **Ce qui fait l'originalité de notre exposition c'est que nous proposons des animations ou invitons des exposants qui peuvent faire directement sur place des démonstrations.**

Cette année, deux membres non-voyants de l'association Adèle de Glaubitz, sont venus montrer leur

savoir-faire au public. Le but étant de promouvoir l'artisanat durant un week-end » détaille Annie Lantz.

Durant deux jours au mois d'octobre, et ce depuis 40 ans, tous les ingrédients sont donc réunis pour que les familles, enfants, parents et grands-parents découvrent ou redécouvrent le fait main à travers toutes sortes de créations. Assurément une recette qui fonctionne.

Ostwald au XVIII^e siècle

Les auberges du village

Vers 1750, le quai Heydt, qui était alors le cœur du village, regroupait trois auberges : le « Rehgarten », « Zur Blume » et l'« Oberwirth ». L'auberge « À la Rose » connaîtra une certaine prospérité au 19^e siècle.

Au 18^e siècle, Ostwald qui comptait alors moins de 600 habitants, ne manquait pas de lieux de rencontres très appréciés : les auberges. Le Rehgarten et la Blume étaient presque côte à côte. Ce Rehgarten, appelé aussi l'auberge du bas, était la propriété de la famille Schmitt. Les archives évoquent ce « Niederwürth » parce qu'une autre, l'auberge du haut, se trouvait en amont. En 1740, Jean Schmitt était à la fois aubergiste, cultivateur, pêcheur et aussi, un temps Schultheiss (maire). Selon le plan de 1747, il était situé à l'emplacement actuel du 1, rue de l'III. En face de la maison se trouvaient autrefois des dépendances, et au fond de la cour une grange endommagée lors du bombardement en 1944 et remplacée par un bâtiment neuf.

Durant la révolution des paroissiens s'y retrouvaient pour y célébrer clandestinement la messe avec un prêtre itinérant. L'affaire a probablement été dénoncée et cela causera du souci à l'aubergiste Philippe Schmitt et à un autre paroissien Joseph Madlé. Ils seront poursuivis pour ce délit et incarcérés. Cette histoire était encore connue et racontée par les anciens au début du 20^e siècle. Au 19^e siècle l'auberge change d'enseigne et en 1814 elle s'appelle « au Brochet ».

Les auberges du bas et du haut

À quelques pas, au 25 quai Heydt, se trouvait l'auberge Zur Blume. C'était la propriété de Jean Martin Spehner. Le plan de 1747, précise que cet estaminet est situé entre les propriétés de Jean Schmitt, Joseph Fender et Jacob Abt, et qu'à l'arrière, il donne sur le Speichergut et André Schmitt. C'est une maison alsacienne en colombage avec rez-de-chaussée et un étage, avec des dépendances et une vaste grange. En face coule l'III.

Puisqu'il y avait une auberge du bas il y avait forcément une deuxième auberge en amont, un « Oberwirth » cité au 17^e siècle. L'histoire de cette auberge est

moins connue. On sait seulement qu'elle a appartenu à une famille Oertel. Jacques Oertel, l'aubergiste, né en 1675 et mort en 1724, et Jean Jacques Oertel né en 1673 et mort en 1716, sont mentionnés comme Oberwürth. Il n'est plus fait mention de cette auberge sur le plan de 1747. Probablement avait-elle déjà disparue à cette époque !

Une maison spacieuse

Aujourd'hui, Rémy Schwartz se souvient que l'on parlait jadis de la maison Giessy au 11, quai Heydt comme ayant été autrefois une auberge. Cette propriété abritait-elle l'auberge du haut ? Elle correspondrait assez bien. Située au bord de l'III, c'est une maison à colombage spacieuse avec un demi étage au-dessus du rez-de-chaussée. Une photo ancienne montre un beau balcon en bois en façade donnant sur rue.

Construite au milieu du 18^e siècle, l'auberge « À la Rose » était située au 1, rue du Général Leclerc. Elle a appartenu



L'auberge Zur Blume se trouvait au 25 quai Heydt



Jadis, c'était l'auberge de l'« Oberwirth »

au Schultheiss (le maire) Jean Martin Oertel. Ses héritiers, la famille Acker, ont tenu cette auberge jusqu'en 1817. Elle connaîtra une certaine prospérité au 19^e siècle sous l'impulsion des Heydt puis des Kauffmann. Des bals y étaient organisés. C'est là que les mariages rassemblaient les familles.

Jean-Marc Waldisberg

La saga des aubergistes du bas

En 1757, Jean Schmitt de l'auberge du bas est mentionné comme Rehgartenwirt (aubergiste du Rehgarten). Son père également prénommé Jean, mort en 1736, était aussi aubergiste. Il avait épousé en secondes noces Marthe Kauffmann.

Le Rehgarten provenait probablement de Martin Kauffmann, le Niederwürth (mort en 1707) qui la tient de son père Christmann Kauffmann (+ 1654/1659) qui lui-même est devenu aubergiste en épousant la veuve de Hans Ammel le Niederwürth dans les années 1630/1635. Jacob Ammel aubergiste cité en 1592 était probablement son père !

Dans les années 1825/1830, l'auberge change de propriétaire et s'appelle « au Brochet ». Le fils de Jean Schmitt prénommé Philippe (1767-1842), qui a vendu l'auberge, s'est installé avec sa fille rue du Jardin, son fils Antoine s'établit à Lingolsheim.

Le nouveau propriétaire, André Mathern (1782 - 1831), est mentionné comme aubergiste en 1805. Avec son épouse Madeleine Kauffmann (1786-1862) il gère l'auberge tout en continuant une exploitation agricole.

L'auberge passe en 1845 à leur fils François Xavier (1811-1893). Elle est mentionnée dans un acte notarié de 1845 comme étant une « maison à rez-de-chaussée et un étage avec cour, grange, écurie, échoppe, jardin, verger, potager, puits, cave, d'un côté et devant, la rue communale, de l'autre les propriétés de Nicolas Mangold, Martin Spehner, et Mathias Landmann, derrière l'III ». Puis l'auberge disparaît.

En 1873 François Xavier Mathern est dit ancien aubergiste cultivateur. Son fils qui s'appelle également François Xavier (1856-1944) sera cultivateur et exploitera aussi une sablière. Les descendants des Mathern occupent toujours la maison.

STOP PRESSING



Nettoyage à sec • Blanchisserie • Cuir - Daim
Tapis • Retouches • Repassage
Dépôt cordonnerie • Livraison à domicile

89, rue du Gal-Leclerc • 67540 OSTWALD • Tél. 03 88 30 48 86

VITRERIE - MIROITERIE
SIFIA - LEISSNER
Vitrages isolants - Produits verriers
Dépannages - Parois de douche

12, rue Faraday - ZA la Vigie
67540 OSTWALD

03 88 67 01 18



Votre opticien ATOL
Franck SORGIUS




Visualisation sur écran
Déplacement à domicile
Dispense d'avance de frais
Dépannage immédiat

1, allée René Cassin - 67540 Ostwald - tél. **03.88.30.24.56**

Garage WEBER
Agent Peugeot



RÉPARATION MÉCANIQUE & CARROSSERIE
Toutes marques - Agréé Assurances
LOCATION VOITURES ET CAMIONNETTES

Confiez votre voiture à M. Claude DAMA et son équipe :

- Préparation et passage au contrôle technique
- Réparation et changement pare-brise
- Contrôle et intervention sur la climatisation
- Changement de pneumatiques
- Tous travaux de mécanique et de carrosserie



18, rue du Mal Foch - LINGOLSHEIM - Tél. **03 88 78 39 84**

 **MICHEL**
POMPES FUNÈBRES
Tél. 03 88 66 18 99

Depuis 4 générations
à vos côtés

- Avec nos contrats obsèques, pour préparer à l'avance comme vous le souhaitez vos funérailles.
- Lors d'un décès, nous respectons les dernières volontés de votre proche disparu.
- Suite à cette épreuve difficile, nous vous offrons un diagnostic afin de vous accompagner dans vos démarches après les obsèques.



 5, Sous les Platanes
67400 Illkirch-Graffenstaden
www.pompes-funebres-michel.fr

Groupe des élus

« Ostwald par cœur »

Bonjour à toutes et à tous,

La fin de l'année 2018 approche à grands pas et chaque jour vos élus s'investissent dans les projets de votre ville en anticipant également les actions futures à court et à long termes dans des domaines aussi divers que les équipements publics, l'amélioration des déplacements, les conditions de logements et évidemment le développement économique.

Nous nous sommes engagés pour la rénovation de nos quartiers.

L'amélioration et le renouvellement énergétique des bâtiments a été mise en oeuvre et porte ses fruits.

Pour anticiper nos besoins en équipements scolaire et petite enfance, une nouvelle crèche a été créée aux Rives du Bohrie et le futur groupe scolaire est sur les rails.

Nous nous sommes mobilisés pour le développement de nos circuits de déplacement : la délibération de l'Eurométropole du 28 septembre met en route l'amélioration progressive et complète de la Vigie.

Nous soutenons le développement économique dans nos zones d'activités ainsi que le commerce de proximité : c'est en cours par exemple à la Vigie et la renaissance d'un commerce de proximité est actée au Wihrel.

Enfin l'évolution vers le très haut débit pour tout Ostwald est en cours.

Tous les élus du groupe majoritaire s'associent au Maire pour souhaiter à tous les Ostwaldois et leurs proches de joyeuses fêtes de fin d'année.

Jean-Marie BEUTEL et son équipe « Ostwald par cœur », Paulette BAJCSA, Fabienne BAAS, Bruno BOULALA, Svetlana BRAULT, Sylvain BROUSSE, Jérôme BUCHERT, Céline CHRISTOPHE, Patricia FROITIER, Farida GHETTAS, Muriel HEINRICH, Emmanuelle HUMBERT, Gilles KAPP, Michel KARM, Véronique KOLB, Dimitri LEGIN, Brigitte LENTZ, Richard LINCK, Anne MAMMOSSER, Noël NICKAES, Denis RITZENTHALER, Guy RUFFERT, Pierrette SCHMITT, Azam TAHERI, Jean-Marie VELTZ, Christian WENDLING, Angélique WINLING.

Facebook : Ostwald par cœur

Groupe des élus

« Agir dans le bon sens pour Ostwald »

L'actualité nous montre chaque jour un débat politique qui se résume à des pages de magazines people où une actualité chasse l'autre à grande vitesse.

Les médias recherchent seulement la petite phrase mais jamais ne parlent du fond, des actions à mettre en place et des visions politiques. De plus, il existe un manque cruel d'intérêt pour la politique locale, très peu de personnes souhaitent s'investir dans la vie politique, ce qui ne fait qu'appauvrir le débat.

Or il s'agit de débattre de notre avenir commun au niveau de notre commune. C'est pour cette raison que nous vous invitons à poser des questions, proposer des idées, vous joindre à nos interrogations.

N'hésitez pas à nous laisser des commentaires sur notre site facebook : Couleur d'Ostwald.

Nous vous souhaitons d'excellentes fêtes de fin d'année...

Nancy DULCK, Anne EBERHARDT, Vincent FLORANGE, Patrice GUILLEMOT, Damien OSWALD et Catherine GEIGER.

Télévision

Perturbations sur la TNT

Suite au déploiement de la 4G dans notre commune, des risques de perturbations chez les utilisateurs de la TNT par antenne râteau peuvent être enregistrés.

Les personnes disposant d'un abonnement ADSL, d'une réception TV par satellite (parabole), par câble ou fibre optique ne sont pas concernées par ces perturbations.

Comment remédier à ces interférences ?

Si vous recevez la télévision par une antenne râteau et que vous constatez depuis peu des difficultés de réception de la TNT, vous pouvez bénéficier d'un dispositif d'assistance et d'intervention mis en place par l'ANFR* et les opérateurs de téléphonie mobile concernés.

Deux cas de figures se présentent :

- Si vous dépendez d'une antenne râteau placée sur votre toit, vous pouvez soit :

- vous rendre sur la plateforme en ligne <https://assistance.recevoirlatnt.fr>

- soit appeler le **0970 818 818** du lundi au vendredi de 8h à 19h (prix d'un appel non surtaxé).

- Si vous dépendez d'une antenne râteau collective (antenne placée sur le toit de votre immeuble), il est souhaitable d'appeler prioritairement votre syndic ou gestionnaire d'immeuble car seul ce dernier peut engager les travaux

nécessaires au niveau des parties communes. Pour bénéficier du dispositif mis en place, il revient au syndic de signaler les interférences via l'une des deux plateformes citées ci-dessus.

Quels avantages apporte le dispositif d'intervention ?

Ces démarches vont permettre d'établir un diagnostic par l'ANFR. Celle-ci va notamment vérifier si les difficultés de réception de la TNT sont bien liées à la mise en service d'une antenne 4G.

Si c'est le cas, le téléspectateur sera rappelé par un antenniste mandaté par les opérateurs mobiles pour une prise de rendez-vous.

Pour établir une bonne réception de la télévision, il faudra le plus souvent ajouter un filtre au niveau de l'antenne râteau sans aucun risque de dommage sur votre équipement.

Cette intervention est entièrement financée par les opérateurs mobiles et gratuite pour l'utilisateur.

*ANFR : agence nationale des fréquences.

■ Renseignements complémentaires

<https://www.recevoirlatnt.fr/particuliers>



Citoyenneté

Inscription sur liste électorale

Les nouveaux arrivants, désirant s'inscrire sur la liste électorale, peuvent effectuer la démarche en mairie jusqu'au 31 décembre à 12 h.

Vous venez d'emménager sur Ostwald et vous souhaitez vous inscrire sur la liste électorale ?

Rien de plus simple. Il suffit de vous rendre avant le 31 décembre prochain à la mairie d'Ostwald muni d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de 3 mois (facture EDF, GDF, Mobile, Quittance de loyer, Avis des Impôts 2017...).

Pour assurer un bon suivi des cartes électorales, il est également conseillé aux électeurs déjà inscrits sur la liste et qui auraient déménagé au courant de cette année, de signaler leur nouvelle adresse dans la commune.

N'attendez pas le dernier jour pour vous inscrire !

Le droit de vote est le moteur de la vie démocratique et donc un véritable devoir pour chaque citoyen.



LUC ARBOGAST

AB ORIGINE FIDELIS



Licence 2-142098 et 3-142099

VENDREDI 30 NOVEMBRE / 20h30

Église Catholique d'Ostwald

BILLETTERIE :

Points de vente habituels

www.lucarbogast.fr / www.produc-son.fr

Informations et renseignements : 03 88 68 27 17 / info@produc-son.fr





Dans le cadre de la **Semaine du Handicap**

TRAVERSÉE

MER. 14 NOVEMBRE > 20 h
dès 8 ans • 1h
théâtre / langue des signes

UNISSONS NOS DIFFÉRENCES

VEN. 16 NOVEMBRE > 20 h
tout public • 1h
musique / concert gratuit

EN NOVEMBRE

DANS LA PEAU DE CYRANO

Compagnie qui va Piano
SAM. 24 NOVEMBRE > 19 h
dès 9 ans • 1h20
Théâtre

BIGRE

Le Fils du Grand Réseau
VEN. 30 NOVEMBRE > 20 h
dès 10 ans • 1h25
Humour

EN DÉCEMBRE

BIGRE

Le Fils du Grand Réseau
SAM. 1^{ER} DÉCEMBRE > 20 h
dès 10 ans • 1h25
Humour

MOGO BALOU

Compagnie Dounya
MAR. 4 DÉCEMBRE > 20 h
dès 5 ans • 1h20
Danse

TEATRO DELUSIO

Famille Flöz
VEN. 7 DÉCEMBRE > 20 h
dès 8 ans • 1h20
Humour

EN JANVIER

PAS DE RÉPIT POUR LES POMPIERS

BAAL novo Theater Eurodistrict
MER. 9 JANVIER > 15 h
dès 5 ans • 1h
Théâtre jeune public

ZOOM DADA

Théâtre Bascule
MER. 16 JANVIER
> 10h et 15h
dès 2 ans et demi • 35 min
Danse hip hop jeune public

DÉCONNECTÉS

Compagnie Mira
VEN. 18 JANVIER > 20 h
dès 7 ans • 1h
Danse hip hop
COMPLET

Renseignements et réservations :

03.88.30.17.17
pointdeau@ostwald.fr

Billetterie en ligne : **lepointdeau.com**